

3 May 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПРОЕКТ КРУГА ВЕДЕНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ВОПРОСА О СТРУКТУРНОЙ ПЕРЕСТРОЙКЕ
В ЦЕЛЯХ ПЕРЕХОДА К РАЗОРУЖЕНИЮ

Записка секретариата ЮНКТАД

В соответствии с резолюцией 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками, положениями документа "Новое партнерство в целях развития: Картаженские обязательства", принятого на восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, решением 399 (XXXIX) Совета по торговле и развитию и согласием, достигнутым в ходе второй части тридцать девятой сессии Совета (см. доклад Совета, часть I, раздел C.4, пункт 2 b)), предлагается следующий круг ведения Специальной рабочей группы для изучения вопроса о структурной перестройке в целях перехода к разоружению:

1. Изучение вопросов, сдвигов и политики в области структурной перестройки в целях перехода к разоружению, последствий сокращения военных расходов для мировой экономики и экономических аспектов конверсии военных мощностей для использования в гражданских целях. В этой связи Специальная рабочая группа:

а) анализирует, принимая во внимание многообразие условий в странах, краткосрочные и долгосрочные цели, а также издержки и преимущества структурной перестройки в целях перехода к разоружению, включая конверсию военных мощностей и технологий для использования в гражданских целях, в интересах повышения эффективности экономической деятельности за счет более эффективного распределения ресурсов;

б) изучает опыт стран, осуществляющих структурную перестройку в целях перехода к разоружению, включая такие аспекты, как макроэкономические и социальные последствия сокращения военных расходов;

в) рассматривает факторы, имеющие отношение к разработке и осуществлению национальных программ структурной перестройки в целях перехода к разоружению и конверсии, включая роль частного сектора и роль государства, в частности при определении основ конверсии и масштабов и темпов этого процесса, а также взаимосвязь между конверсией и другими программами экономической и социальной перестройки (как например программы борьбы с нищетой, развития предприятий, приватизации и развития людских ресурсов, включая использование бывших военнослужащих);

d) определяет меры международной поддержки, нацеленные на оказание содействия развивающимся странам и странам на переходном этапе в их национальных усилиях по осуществлению структурной перестройки в целях перехода к разоружению и конверсии военных мощностей для использования в гражданских целях;

e) изучает воздействие разоружения и конверсии на международную торговлю и технологические и финансовые потоки, а также на международное экономическое сотрудничество в этих областях;

f) собирает и распространяет статистические данные о тех связанных с торговлей и развитием аспектах разоружения и конверсии, по которым такая работа еще не проводится другими международными организациями, и определяет способы усовершенствования их сбора и распространения, включая создание базы данных и информационной сети.

2. Разработка в качестве возможных ориентиров для директивных органов основных элементов торговли и развития, которые должны учитываться при составлении планов и программ структурной перестройки в целях перехода к разоружению и конверсии.

3. Выполнение функций форума для представления национального опыта по связанным с торговлей и развитием аспектам программ структурной перестройки в целях перехода к разоружению и конверсии, а также для обмена соответствующей информацией и ее распространения. В этой связи Специальная рабочая группа должна побуждать заинтересованные страны к представлению информации об их национальном опыте и использовать в своей работе опыт и специальные знания представителей неправительственного сектора, особенно военных и гражданских предприятий, профессиональных союзов, научных кругов, неправительственных организаций и международных учреждений.

4. Деятельность Рабочей группы должна носить поступательный характер и осуществляться в той последовательности, которая описана в пунктах 49-60 Картахенских обязательств. В соответствии с положениями Картахенских обязательств, в частности пунктов 18 и 47, Рабочая группа должна исходить в своей деятельности из необходимости содействия формированию международного консенсуса в отношении принципов и стратегий программных мер на национальном и международном уровнях для расширения перспектив государств-членов, особенно развивающихся стран, в области развития.

5. Рабочая группа должна выявлять для последующего рассмотрения те области, в которых следует активизировать техническое сотрудничество.

6. Деятельность Рабочей группы должна быть скоординирована с деятельностью других комитетов и рабочих групп.

7. Деятельность Рабочей группы должна дополнять работу других международных органов с учетом необходимости избегать дублирования усилий.

8. Рабочая группа может рекомендовать Совету по торговле и развитию рассмотреть вопрос о создании групп экспертов.

9. Рабочая группа должна в принципе завершить свою работу в течение двух лет. Она может представлять промежуточные доклады Совету по торговле и развитию, а также представляет ему заключительный доклад о результатах своей работы.

10. Периодичность проведения сессий Рабочей группы определяется Советом в соответствии с существующими процедурами, касающимися графика проведения совещаний. Продолжительность сессий не должна превышать пяти дней.
